

～だけあって／～だけのことはある（不愧～）

「～だけあって／～だけのことはある」（不愧～・果然不愧～） — ① 句型と例句

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

普通形（名詞・な形は「な／である」） → +だけあって（句中）／だけのことはある（結句） → 名實相符的好結果（讚賞）

「～だけあって／～だけのことはある」表示「因為有～這個身分・條件・努力、所以出現了相符的好結果」、用來由衷讚賞、表示佩服。中文是「不愧～」。

接續：

- ①動詞・い形容詞普通形+だけあって：「毎日練習しているだけあって、上手だ」「高かっただけあって、丈夫だ」。
- ②名詞+だけあって：「プロだけあって、料理がうまい」。
- ③な形容詞+な／である+だけあって：「有名なだけあって、行列ができています」。
- ④結句用「～だけのことはある」：「さすが京都の老舗だけのことはある」（不愧京都老店、名不虛傳）。

2 個位置：

- ①句中「だけあって」：「10年も日本に住んでいただけあって、発音がきれいだ」（前半講原因、後半講相符的好結果）。
- ②句尾「だけのことはある」：把好結果先講、最後用這句總結讚賞、常和「さすが・やっぱり」呼應：「この料理、さすがプロが作っただけのことはある」。

核心限制 — 只用在「好評價・讚賞」：

後句一定是值得稱讚、令人佩服的好結果（上手だ・きれいだ・美味しい・丈夫だ）。不能用在壞結果或單純中立的事：×「安だけあって、すぐ壊れた」（這種「便宜所以容易壞」的負面・無讚賞語感要用「だけに」或「だから」）。

最重要對比 — だけあって vs だけに (63-2)：

- ・「だけあって」= 只用在「名實相符的好結果・讚賞」：「プロだけあって上手だ」（不愧專業、很厲害）。語氣是佩服。
 - ・「だけに」(63-2) = 因為有～這個條件、所以結果格外～（褒貶皆可、含遺憾・意外・程度加強）：「期待していただけに、残念だ」（正因為期待、所以格外失望）。
- N3 必考：要表達「不愧～（讚賞）」用だけあって／だけのことはある；要表達「正因為～所以格外～（含負面・遺憾也行）」用だけに。

注意：

- ①常和「さすが・やっぱり」呼應：「さすが先生だけあって…」。
- ②後句不能是壞結果或自己無法掌控的偶然。
- ③「だけある」也可單獨結句：「努力しただけある」。

例句 (9 句)

さすがプロだけあって、料理がうまい。（さすがプロだけあって、りょうりがうまい。） 不愧是專業廚師，料理真好吃。

10年も日本に住んでいただけあって、発音がとてもきれいだ。（じゅうねんもにほんにすんでいただけあって、はつおんがとてもきれいだ。） 不愧是在日本住了十年，發音真漂亮。

毎日練習しているだけあって、上達が早い。(まいにち れんしゅう しているだけ あって、じょうたつが はやい。) 不愧是每天練習，進步很快。

有名な店だけあって、毎日行列ができています。(ゆうめいな みせだけ あって、まいにち ぎょうれつが できている。) 不愧是名店，每天都大排長龍。

高かっただけあって、このかばんは本当に丈夫だ。(たかかっただけ あって、この かばんは ほんとうに じょうぶだ。) 不愧是貴的，這個包真的很耐用。

この料理、さすが京都の老舗だけのことはある。(この りょうり、さすが きょうとの しにせだけの ことは ある。) 這道菜，不愧是京都老店的水準。

彼は努力しただけのことはあって、見事に合格した。(かれは どりよく しただけの ことは あって、みごとに ごうかく した。) 他不愧是下了苦功，漂亮地合格了。

さすが一流ホテルだけあって、サービスが行き届いている。(さすが いちりゅう ホテルだけ あって、サービスが ゆきとどいて いる。) 不愧是一流飯店，服務無微不至。

長年研究してきただけあって、彼の話は説得力がある。(ながねん けんきゅう して きただけ あって、かれの はなしは せつとくりよく がある。) 不愧是研究多年，他的話很有說服力。

～だけあって／～だけのことはある（不愧是～）

「～だけあって／～だけのことはある」（不愧是～・果然不愧是～） — ② 練習

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

普通形（名詞・な形は「な／である」） → +だけあって（句中）／だけのことはある（結句） → 名實相符的好結果（讚賞）

1 提示：プロ・料理がうまい（りょうり）

2 提示：日本に住んでいた・発音（はつおん）

3 提示：練習している・上達（じょうたつ）

4 提示：有名な店・行列（ぎょうれつ）

5 提示：高かった・丈夫（じょうぶ）

6 提示：老舗・料理（しにせ）

7 提示：努力した・合格（ごうかく）

8 提示：一流ホテル・サービス（サービス）

9 提示：研究してきた・説得力（せつとくりよく）

10 提示：(震) 「だけあって」 vs 「だけに」 (ちがい)

11 提示：(震) 只接好結果 (こうけっか)

12 提示：(震) 結句用「だけのことはある」呼應「さすが」 (けっく)

13 提示：(自由) 讚美技藝 (ぎげい)

14 提示：(自由) 讚美店家 (みせ)

15 提示：(自由) 佩服努力 (どりょく)

16 提示：山・景色 (けしき)

17 提示：選手・体力 (たいりょく)

18 提示：勉強した・テスト (テスト)

19 提示：職人・仕上がり (しあがり)

20 提示：観光地・人出 (ひとで)

21 提示：通った・道に詳しい (みち)

22 提示：鍛えた・体つき (からだつき)

～だけあって/～だけのことはある (不愧是～)

「～だけあって/～だけのことはある」(不愧是～・果然不愧是～) — ③ 解答

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 3・対答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：プロ・料理がうまい (りょうり)

さすがプロだけあって、料理がうまい。 (さすがプロだけあって、りょうりがうまい。)

さすがプロだけあって、りょうりがうまい。

不愧專業，料理好吃。

2 提示：日本に住んでいた・発音 (はつおん)

10年も日本に住んでいただけあって、発音がとてもきれいだ。 (じゅうねんもにほんにすんでいただけあって、はつおんがとてもきれいだ。)

じゅうねんもにほんにすんでいただけあって、はつおんがとてもきれいだ。

不愧住日本十年發音好。

3 提示：練習している・上達 (じょうたつ)

毎日練習しているだけあって、上達が早い。 (まいにちれんしゅうしているだけあって、じょうたつがはやい。)

まいにちれんしゅうしているだけあって、じょうたつがはやい。

不愧每天練習進步快。

4 提示：有名な店・行列 (ぎょうれつ)

有名な店だけあって、毎日行列ができています。 (ゆうめいなみせだけあって、まいにちぎょうれつができています。)

ゆうめいなみせだけあって、まいにちぎょうれつができています。

不愧名店天天排隊。

5 提示：高かった・丈夫 (じょうぶ)

高かっただけあって、このかばんは本当に丈夫だ。 (たかかっただけあって、このかばんはほんとうにじょうぶだ。)

たかかっただけあって、このかばんはほんとうにじょうぶだ。

不愧真的很耐用。

6 提示：老舗・料理 (しにせ)

この料理、さすが京都の老舗だけのことはある。 (このりょうり、さすがきょうとのしにせだけのことはある。)

このりょうり、さすがきょうとのしにせだけのことはある。

不愧京都老店水準。

7 提示：努力した・合格 (ごうかく)

彼は努力しただけのことはあって、見事に合格した。 (かれはどりよくしただけのことはあって、みごとにごうかくした。)

かれはどりよくしただけのことはあって、みごとにごうかくした。

不愧下苦功合格了。

8 提示：一流ホテル・サービス (サービス)

さすが一流ホテルだけあって、サービスが行き届いている。(さすが いちりゅう ホテルだけ あって、サービスが ゆきとどいて いる。)

さすが いちりゅう ホテルだけ あって、サービスが ゆきとどいて いる。
不愧一流飯店服務好。

9 提示：研究してきた・説得力 (せつとくりよく)

長年研究してきただけあって、彼の話は説得力がある。(ながねん けんきゅう して きただけ あって、かれの はなしは せつとくりよくが ある。)

ながねん けんきゅう して きただけ あって、かれの はなしは せつとくりよくが ある。
不愧研究多年有説服力。

10 提示：(褒)「だけあって」vs「だけに」 (ちがひ)

(讚賞好結果) プロだけあって上手だ / (含遺憾) 期待してただけに残念だ

ちがひ
だけあって=讚賞、だけに=褒貶皆可 (含遺憾)。

11 提示：(褒) 只接好結果 (こうけっか)

(×) 安いだけあってすぐ壊れた / (○) 安い**だけに**壊れやすい

こうけっか
壊結果不能用だけあって、要用だけに。

12 提示：(褒) 結句用「だけのことはある」呼應「さすが」 (けっく)

さすがプロが作った**だけのことはある**

けっく
句尾總結讚賞用「だけのことはある」、和「さすが」呼應。

13 提示：(自由) 讚美技藝 (ぎげい)

参考解答

さすが師匠だけあって、筆使いがまるで違う。(さすが ししょうだけ あって、ふでづかいが まるで ちがう。)

さすが ししょうだけ あって、ふでづかいが まるで ちがう。
不愧是師父，運筆完全不同。

14 提示：(自由) 讚美店家 (みせ)

参考解答

人気店だけあって、味もサービスも文句なしだ。(にんきてんだけ あって、あじも サービスも もんくなしだ。)

にんきてんだけ あって、あじも サービスも もんくなしだ。
不愧是人氣店，味道服務都無可挑剔。

15 提示：(自由) 佩服努力 (どりよく)

参考解答

毎朝走っているだけのことはあって、彼はとても元気だ。(まいあさ はしっているだけの ことは あって、かれは とても げんきだ。)

まいあさ はしっているだけの ことは あって、かれは とても げんきだ。
不愧是每天早上跑步，他非常有精神。

16 提示：山・景色（けしき）

さすが日本一の山だけあって、景色が素晴らしい。（さすがにほんいちのやまだけあって、けしきがすばらしい。）

さすがにほんいちのやまだけあって、けしきがすばらしい。

不愧是日本第一高山，景色壯麗。

17 提示：選手・体力（たいりょく）

プロの選手だけあって、体力が違う。（プロのせんしゅだけあって、たいりょくがちがう。）

プロのせんしゅだけあって、たいりょくがちがう。

不愧是職業選手，體力就是不同。

18 提示：勉強した・テスト（テスト）

しっかり勉強しただけあって、テストの点が良かった。（しっかりべんきょうしただけあって、テストのてんがよかった。）

しっかりべんきょうしただけあって、テストのてんがよかった。

不愧是認真讀書，考試分數很好。

19 提示：職人・仕上がり（しあがり）

ベテランの職人だけあって、仕上がりが丁寧だ。（ベテランのしょくにんだけあって、しあがりがていねいだ。）

ベテランのしょくにんだけあって、しあがりがていねいだ。

不愧是資深工匠，做工很細緻。

20 提示：観光地・人出（ひとで）

有名な観光地だけあって、すごい人出だ。（ゆうめいなかんこうちだけあって、すごいひとでだ。）

ゆうめいなかんこうちだけあって、すごいひとでだ。

不愧是知名景點，人潮洶湧。

21 提示：通った・道に詳しい（みち）

毎日通っているだけあって、この辺の道に詳しい。（まいにちかよっているだけあって、このへんのみちに詳しい。）

まいにちかよっているだけあって、このへんのみちに詳しい。

不愧是天天經過，對這一帶的路很熟。

22 提示：鍛えた・体つき（からだつき）

毎日鍛えているだけのことはあって、見事な体つきだ。（まいにちきたえているだけのことはあって、みごとなからだつきだ。）

まいにちきたえているだけのことはあって、みごとなからだつきだ。

不愧是天天鍛鍊，體格真好。